



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

A/33/332
26 October 1978

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH/RUSSIAN/SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Тридцать третья сессия
Пункт 14 повестки дня

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Мирное использование ядерной энергии для экономического
и социального развития

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	3
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	4
Аргентина	4
Австралия	4
Австрия	5
Барбадос	6
Бельгия	6
Белорусская Советская Социалистическая Республика ..	7
Дания	7
Египет	8
Финляндия	9
Франция	11
Германская Демократическая Республика	12
Германии, Федеративная Республика	12
Индия	13
Ирландия	14
Италия	15
Япония	15
Люксембург	16
Мексика	16
Нидерланды	17
Норвегия	18
Польша	19

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ (<u>продолжение</u>)	
Португалия	19
Румыния	20
Сейшельские Острова	22
Испания	23
Швеция	23
Тринидад и Тобаго	23
Украинская Советская Социалистическая Республика	24
Союз Советских Социалистических Республик	24
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	26
Соединенные Штаты Америки	26
Югославия	29

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 32/50 от 6 декабря 1977 года о мирном использовании ядерной энергии для экономического и социального развития Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила все государства рассмотреть вопрос о созыве на соответствующем этапе под эгидой системы Организации Объединенных Наций международной конференции или конференций, направленных на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями этой резолюции. Кроме того, она просила Генерального секретаря обратиться с просьбой ко всем государствам направить ему свои мнения, замечания и предложения в отношении такой конференции и просила его представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее тридцать третьей сессии.

2. Во исполнение этой просьбы Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь направил 15 июня 1978 года вербальную ноту всем государствам-членам Организации с просьбой направить ему свои мнения, замечания и предложения в отношении созыва такой конференции. По состоянию на 12 октября 1978 года Генеральный секретарь получил 32 ответа. Следует отметить, что эти ответы отражают мнения лишь ограниченного числа членов Организации Объединенных Наций и что не все полученные ответы конкретно касаются вопроса о созыве такой конференции. Ответы воспроизведены в разделе II настоящего документа. Следует также отметить, что в ряде ответов упоминаются осуществляемые или планируемые мероприятия Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в области использования ядерной энергии в мирных целях.

3. Генеральный секретарь считает, что на основе полученных ответов трудно сделать какой-либо конкретный вывод. Информация, содержащаяся в разделе II настоящего документа, представляется Генеральной Ассамблее для ее рассмотрения и для дальнейших действий, которые она может счесть необходимыми.

/...

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АРГЕНТИНА

Подлинный текст на испанском языке
9 августа 1978 года

1. По мнению правительства Аргентины, следует подтвердить принципы, изложенные в пункте 1 постановляющей части резолюции 32/50. Что касается предложения, содержащегося в пункте 4 этой резолюции, то оно полагает возможным созыв первой конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и считает необходимым установить дату ее проведения.

2. Правительство Аргентины, напоминая мнение, высказанное 1 июня этого года на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Генеральным директором МАГАТЭ г-ном Эклундом о том, что Зальцбургская конференция 1981 года, посвященная ядерной энергии и топливному циклу, могла бы служить целям резолюции 32/50, считает, что следует сохранить независимость целей, установленных в резолюции 32/50 в отношении Программы оценки топливного ядерного цикла. Поэтому в этом контексте предложение Генерального директора МАГАТЭ нельзя расценивать надлежащим, учитывая, что в настоящее время невозможно предусмотреть результатов упомянутой Программы на 1981 год, и, с другой стороны, существует опасность того, что эта Программа окажется в официальной зависимости от резолюции 32/50.

АВСТРАЛИЯ

Подлинный текст на английском языке
26 июля 1978 года

1. Австралия полностью сознает значение программ в области использования ядерной энергии для удовлетворения энергетических потребностей многих стран. Она приветствовала бы заключение возможно более широкого международного соглашения о соответствующих принципах управления и эксплуатации ядерных предприятий. Международная атмосфера доверия, которую это соглашение позволило бы создать, будет содействовать стабильности дальнейшего развития использования ядерной энергии в мирных целях.

2. Международное сотрудничество в области использования ядерной энергии в мирных целях в последние годы стало предметом широкой международной дискуссии. Обсуждения проводились в Генеральной

/...

Ассамблее Организации Объединенных Наций и, на постоянной основе, в Международном агентстве по атомной энергии. Международное сообщество стремилось обеспечить широкое использование ядерной энергии в мирных целях при условии принятия эффективных мер по сведению до минимума опасности распространения ядерного оружия, что привело к принятию в октябре 1977 года решения о проведении международной оценки ядерного топливного цикла (МОЯТЦ). Исследования в рамках МОЯТЦ проводятся в настоящее время. Австралия считает, что международное сообщество должно иметь возможность полностью оценить и обсудить результаты МОЯТЦ до принятия решения относительно необходимости проведения какой-либо новой конференции по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях. В этой связи также следует отметить, что в 1980 году состоится вторая Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

3. Поэтому Австралия не одобряет идею созыва на данном этапе конференции по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях. Такая конференция явится ненужным дублированием текущей и планируемой международной деятельности в этой области.

АВСТРИЯ

Подлинный текст на английском языке

21 июля 1978 года

1. Австрия в принципе приветствует все меры, направленные на обеспечение международного консенсуса и сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и поэтому рекомендует созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференции или конгрессы, открытые для всех заинтересованных государств-членов.

2. В этой связи Австрия следила с интересом и вниманием за успехами, достигнутыми в подготовке такого консенсуса посредством проведения международной оценки ядерного топливного цикла, и считает, что работа в рамках МОЯТЦ может явиться полезной основой для принятия решения относительно дальнейшего развития использования ядерной энергии в мирных целях на такой конференции Организации Объединенных Наций.

/...

БАРБАДОС

Подлинный текст на английском языке

28 июля 1978 года

Правительство Барбадоса поддерживает идею созыва международной конференции или конференций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи.

БЕЛЬГИЯ

Подлинный текст на французском языке

3 августа 1978 года

1. Бельгия всегда проявляла огромный интерес к тесному международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии для экономического и социального развития всех стран.
2. Однако правительство Бельгии считает важным, чтобы такое сотрудничество планировалось с учетом уже проделанной работы и принятых мер как на многосторонней, так и двусторонней основе, и полагает, что следует избегать ненужного роста числа международных конференций по столь обширному и сложному вопросу, как ядерная энергия.
3. В этой связи правительство хотело бы напомнить, что МАГАТЭ представляется ему наиболее соответствующим форумом для обсуждения таких вопросов. Это международное специализированное учреждение уже проводит каждый год ряд технических коллоквиумов и симпозиумов, открытых для всех государств-членов Агентства. Кроме того, в 1977 году оно провело в Зальцбурге международную конференцию и наметило проведение аналогичной конференции в этом же городе в 1981 году.
4. Кроме того, следует отметить, что с осени 1977 года проводится международная оценка ядерного топливного цикла (МОЯТЦ), в ходе которой рассматриваются вопросы, затронутые в резолюции 32/50 и в которой могут участвовать все заинтересованные государства.
5. Правительство Бельгии считает целесообразным дождаться окончания этой оценки, с тем чтобы изучить ее результаты и оценить в свете этих результатов целесообразность возможного созыва международной конференции, которая могла бы представлять интерес для всех участников.

/...

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на русском языке

5 сентября 1978 года

1. Белорусская ССР, как известно, принимает активное участие в рамках Международного агентства по атомной энергии в деле мирного использования ядерной энергии и делится своим опытом и знаниями в этой области с другими странами.
2. Выступая за укрепление режима нераспространения ядерного оружия, Белорусская ССР готова и дальше сотрудничать в деле мирного применения ядерной энергии для экономического и социального развития народов, для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире.
3. Белорусская ССР считает, что при рассмотрении вопроса о созыве международной конференции по мирному использованию ядерной энергии для экономического и социального развития, по содействию международному сотрудничеству в этой области было логичным и целесообразным всю практическую работу по подготовке и проведению подобной конференции поручить такой компетентной и авторитетной специализированной организации системы Организации Объединенных Наций, как Международное агентство по атомной энергии. МАГАТЭ располагает для этого соответствующим организационным аппаратом и имеет богатый опыт проведения аналогичных международных конференций.
4. При обсуждении вопроса о целесообразности созыва на том или ином этапе конференции по международному сотрудничеству в мирном использовании ядерной энергии следует учитывать и проводящуюся сейчас международную оценку ядерного топливного цикла, результаты и выводы которой потребуют внимательного изучения для нахождения оптимальных путей сотрудничества в ядерной области.

ДАНИЯ

Подлинный текст на английском языке

16 августа 1978 года

1. Правительство Дании считает, что настоятельно необходимо делать все возможное для предотвращения того, чтобы нехватка энергии сдерживала экономическое и социальное развитие, что сейчас имеет место в промышленно развитых и развивающихся странах.

/...

2. Поэтому большое значение следует придавать Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновимым источникам энергии, которую намечено провести в 1981 году.
3. Что касается ядерной энергии, то этот источник энергии может, по мнению правительства Дании, сыграть важную роль в устранении грядущей нехватки энергии. Однако этот энергетический источник нельзя рассматривать в отрыве от других источников энергии, и, как говорится в резолюции 32/50, использование этого источника энергии следует также рассматривать в связи с необходимостью обеспечения того, чтобы это не привело к распространению ядерного оружия.
4. Поскольку в настоящее время проходят или запланированы такие важные международные мероприятия по этому вопросу, как МОЯТЦ и Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, правительство Дании считает, что принятие решения о созыве международной конференции, направленной на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, следует отложить до рассмотрения результатов этих конференций.
5. Правительство Дании считает, что вопросами, затронутыми в резолюции 32/50, должно заниматься МАГАТЭ и что поэтому вопрос о проведении международной конференции должен быть отложен до получения результатов двух вышеупомянутых конференций, а также конференции МАГАТЭ, запланированной на 1981 год.

ЕГИПЕТ

/Подлинный текст на английском языке/
/27 сентября 1978 года/

Правительство Арабской Республики Египет хочет подчеркнуть необходимость переноса созыва международной конференции, направленной на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, до 1980 года. Перенос конференции позволит иметь достаточно времени для соответствующих подготовительных мероприятий и обстоятельных исследований для такой конференции, а также для охвата многочисленных аспектов деятельности МАГАТЭ.

/...

ФИНЛЯНДИЯ

Подлинный текст на английском языке
16 августа 1978 года

1. Согласно последним оценкам существующих и потенциальных мировых источников энергии доля ядерной энергии в производстве электроэнергии, по-видимому, значительно возрастет в ближайшем будущем. Во все большем числе стран растет спрос на ядерную технику, оборудование и материалы. Среди поставщиков рост рынка ведет к все более сильной коммерческой конкуренции. Поскольку приобретение ядерной техники для мирных целей может усиливать, независимо от намерений получателя, возможности производства ядерных взрывных устройств, распространение ядерной техники ведет, при отсутствии эффективных сдерживающих факторов, к опасности распространения ядерного оружия. Развитие и распространение технологии, связанной с особо важными элементами ядерного топливного цикла (например, с обогащением и переработкой), придает этой опасности качественно новые масштабы.

2. Поэтому проблему распространения ядерного оружия и вопрос о международном сотрудничестве в области использования ядерной энергии в мирных целях следует рассматривать и обсуждать как два тесно взаимосвязанных вопроса.

3. По мнению правительства Финляндии, основная причина отсутствия консенсуса, что в ряде случаев препятствовало международному сотрудничеству в ядерной области, заключается не в применении ограничений, а скорее в страхе перед надвигающейся опасностью, вызванной распространением ядерного оружия. Наилучшим средством устранения этих опасений было бы присоединение всех государств к Договору о нераспространении ядерного оружия или, как минимум, в принятии всеми государствами, не являющимися участниками Договора, других соглашений, связанных с применением ядерных гарантий в их полном ядерном топливном цикле. Таким образом международное сообщество получило бы достаточные гарантии от опасности распространения ядерного оружия, и всем государствам был бы гарантирован беспрепятственный и недискриминационный доступ к благам использования ядерной энергии в мирных целях.

4. Рассматривая нераспространение ядерного оружия и более широкое использование ядерной энергии как взаимодополняющие, а не противоречащие цели, Финляндия внесла ряд предложений, направленных на укрепление режима нераспространения и делающих упор на обеспечение доступа к благам использования ядерной технологии в мирных целях. В частности, Финляндия последовательно поддерживает Договор о нераспространении ядерного оружия. В меморандуме, представленном Совету управляющих Международного агентства по атомной энергии в июне 1976 года, Финляндия изложила возможный план усиления гарантий Агентства на всеобъемлющей основе (A/C.I/31/6). Это предложение

/...

было вновь изложено в резолюции 31/189 D, принятой Генеральной Ассамблеей на своей тридцать первой сессии. В этой резолюции, подготовленной Финляндией, МАГАТЭ предлагается рассмотреть все представленные ему соответствующие предложения, направленные на укрепление режима гарантий. На тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи Финляндия явилась автором резолюции 32/87 F, которая всеобъемлющим образом рассматривает проблемы нераспространения и поставок ядерной техники, материалов и оборудования для удовлетворения мировых энергетических потребностей в соответствии с задачей содействия использованию ядерной энергии в мирных целях. Поддержка этой резолюции подавляющим большинством голосов явно свидетельствует, по мнению правительства Финляндии, о том, что международный консенсус по этим проблемам может и должен изыскиваться на основе Договора о нераспространении.

5. Правительство Финляндии приветствует предложение в отношении программы международной оценки ядерного топливного цикла в качестве меры, направленной на обеспечение более широкого использования ядерной энергии в мирных целях безопасности распространения ядерного оружия. В частности, правительство Финляндии считает, что эта программа направлена на решение проблем, возникающих в результате развития технологии переработки урана и перспектив экономии плутония, а также на рассмотрение возможностей изыскания альтернативных видов технологии и топливных циклов, которые бы создали более эффективную преграду на пути распространения ядерного оружия, по сравнению с существующими видами технологии. Финляндия с нетерпением ожидает результатов этой программы.

6. Вторая Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоится в 1980 году, явится форумом для всеобъемлющей оценки состояния режима нераспространения и международного сотрудничества в области использования ядерной технологии в мирных целях, как это предусматривает Договор. По мнению правительства Финляндии, Конференция по рассмотрению действия Договора должна быть тщательно подготовлена для обеспечения дальнейшего усиления режима нераспространения.

7. В области ядерной энергетики и ядерного топливного цикла Международная конференция по ядерной энергетике и ее топливному циклу, организованная Международным агентством по атомной энергии в Зальцбурге в мае 1977 года, способствовала полезному рассмотрению перспектив ядерной энергетики. В свете результатов Зальцбургской конференции Агентство предусматривает возможность проведения аналогичной конференции в начале 80-х годов.

8. По мнению правительства Финляндии, вопрос о созыве международной конференции, предложенной в пункте 4 постановляющей части резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи, следует рассматривать с учетом замечаний, приведенных выше. В частности, для обеспечения конструктивных результатов предлагаемой конференции решающее значение

/...

будут иметь правильные сроки ее проведения и соответствующая подготовка. Решение о созыве предлагаемой конференции можно было бы принять после ознакомления с итогами работы вышеупомянутых форумов. В случае принятия решения о созыве предлагаемой конференции важно будет координировать работу конференции с деятельностью Международного агентства по атомной энергии и обеспечить участие Агентства в подготовке этой конференции.

ФРАНЦИЯ

Подлинный текст на французском языке
(27 июля 1978 года)

1. Правительство Франции поддерживает принципы, провозглашенные в резолюции 32/50, в частности, значение использование ядерной энергии в мирных целях, право каждого государства на разработку своей программы мирного использования ядерной технологии, необходимость обеспечения для всех государств без дискриминации доступа к технологии, оборудованию и материалам, необходимым для мирного использования ядерной энергии, и необходимость осуществления мирного сотрудничества в этой области в соответствии с системой международных гарантий. Вместе с тем правительство Франции напоминает об уставной ответственности Международного агентства по атомной энергии за деятельность в области использования ядерной энергии в мирных целях. Кроме того, это всеобщее учреждение со времени своего создания провело целый ряд специальных совещаний по этому вопросу, последнее из которых состоялось в Зальцбурге в 1977 году и следующее из которых должно состояться в этом же городе в 1981 году.

2. С другой стороны, с осени 1977 года проводится международная оценка ядерного топливного цикла (МОЯТЦ), в рамках которой рассматриваются вопросы, затронутые в резолюции 32/60, и в которой были приглашены участвовать все заинтересованные государства.

3. Из этого явствует, что ряд форумов уже рассматривает или призван рассмотреть проблемы использования ядерной энергии в мирных целях. В этих условиях правительство Франции не считает целесообразным намечать в данный момент созыв под эгидой Организации Объединенных Наций какой-либо конференции по этому вопросу, которая не внесет подлинно ценного вклада в решения вопросов, затронутых в резолюции 32/50, и которая может лишь нанести ущерб проводимым в настоящее время исследованиям.

/...

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на английском языке

22 сентября 1978 года

1. Германская Демократическая Республика считает, что мирное обуздание ядерной энергии имеет огромное значение для экономического, научного и технического развития, а также для повышения благосостояния людей.

2. Международный обмен в области ядерной энергии немало сделал для содействия ее использованию в мирных целях. Особое значение в этом плане имеет обеспечение безопасности людей. Как и другие страны, Германская Демократическая Республика выступает за укрепление режима нераспространения ядерного оружия. Это является единственным методом обеспечения того, чтобы международное сотрудничество не использовалось для разработки и распространения ядерного оружия, что может нанести серьезный ущерб применению ядерной энергии в мирных целях.

3. Именно эти соображения определяют позицию Германской Демократической Республики в вопросе о созыве конференции Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях.

4. Следует учитывать, что система Организации Объединенных Наций уже имеет соответствующую международную организацию — Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), — которая располагает богатым опытом в области практического применения ядерной энергии на благо людей и созыва соответствующих международных конференций.

5. Представляется логичным, чтобы вышеупомянутая международная конференция была проведена в рамках Международного агентства по атомной энергии и чтобы Агентству была поручена подготовка и созыв такой конференции.

ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на английском языке

31 июля 1978 года

1. Федеративная Республика Германии выступает за тесное международное сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии для экономического и социального развития в соответствии с целями резолюции 32/50. Кроме того, Федеративная Республика Германии считает важным, чтобы такое сотрудничество осуществлялось с должным

/...

учетом работы, проводимой в настоящее время в этой области на многосторонней и двусторонней основе. Без такого должного учета возникнет опасность недоразумений, задержек или расточительного дублирования. В этой связи Федеративная Республика Германии считает, что:

а) МАГАТЭ является соответствующим форумом для обсуждения этого вопроса, особенно с учетом конференции МАГАТЭ, которую планируется провести в Зальцбурге в 1981 году. Федеральное правительство поддерживает в этой связи аргументы, выдвинутые 1 июня 1978 года Генеральным директором МАГАТЭ д-ром Эклундом в его заявлении на девятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению;

б) текущая международная оценка топливного ядерного цикла (МОЯТЦ) также охватывает большинство вопросов, затронутых в резолюции 32/50, и поэтому логично было бы рассмотреть состояние международного сотрудничества в свете итогов этой оценки;

в) на следующей конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия при рассмотрении статьи IV Договора будет также обсуждаться большинство вопросов, затронутых в резолюции 32/50.

2. В свете этих соображений Федеративная Республика Германии считает целесообразным не проводить конференцию, упомянутую в резолюции 32/50.

ИНДИЯ

✓ Подлинный текст на английском языке ✓

✓ 1 сентября 1978 года ✓

1. Индия всегда придавала огромное значение мирному использованию ядерной энергии для экономического и социального развития, а также дальнейшему содействию международному сотрудничеству в этой области.

2. Руководствуясь этими соображениями, Индия оказывала решительную поддержку Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ), а также последовательно выступала против уделения чрезмерного внимания его функциям по регулированию, и в то же время ратовала за дальнейшее усиление ее роли в деле содействия международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях и, особенно, в деле оказания технической помощи развивающимся странам. Индия твердо убеждена, что цели резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи лучше всего достичь именно таким образом, поскольку МАГАТЭ остается наиболее эффективным международным учреждением в области мирного использования ядерной энергии. Поэтому вопрос о созыве любой международной конференции или конференций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях лучше всего рассматривать в рамках Международного агентства по атомной энергии.

/...

ИРЛАНДИЯ

/Подлинный текст на английском языке/
[28 августа 1978 года]

1. Ирландия поддерживает тесное международное сотрудничество в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с положениями резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи. Как участник Договора о нераспространении ядерного оружия и член Международного агентства по атомной энергии Ирландия активно участвует в таком сотрудничестве. Ирландия согласна с необходимостью дальнейшего сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях. Однако желательно, чтобы в будущем сотрудничестве учитывалась уже проделанная в этой области работа на многосторонней и двусторонней основе, и Ирландия считает, что проведение конференции Организации Объединенных Наций, предложенной в резолюции 32/50, приведет к дублированию деятельности, осуществляемой в настоящее время на других форумах.
2. Ирландия считает, что международное сотрудничество в области использования ядерной энергии в мирных целях должно осуществляться в рамках Международного агентства по атомной энергии.
3. Конференция МАГАТЭ, которую намечено провести в Зальцбурге в 1981 году, предоставит соответствующую возможность для всестороннего рассмотрения этого вопроса. Проводимая в настоящее время международная оценка ядерного топливного цикла (МОЯТЦ) позволит обеспечить международный обмен мнениями по всем аспектам использования ядерной энергии в мирных целях.
4. Намеченная на 1980 год вторая Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия также обсудит большую часть вопросов, затронутых в резолюции 32/50, при рассмотрении статьи IV Договора.
5. В свете вышеизложенного Ирландия не убеждена в необходимости или уместности проведения специальной конференции в рамках системы Организации Объединенных Наций, как это предлагается в резолюции 32/50.

/...

ИТАЛИЯ

Подлинный текст на английском языке
2 августа 1978 года

1. Правительство Италии поддерживает широкую цель резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи, а именно: обеспечение более тесного международного сотрудничества в вопросах, связанных с использованием ядерной энергии в мирных целях. Однако оно считает, что проблемы, связанные с таким сотрудничеством, уже рассматриваются на соответствующих международных форумах, в частности в рамках Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и международной оценки ядерного топливного цикла (МОЯТЦ).
2. В свете вышеизложенного и во избежание недоразумений и ненужного дублирования вопрос о созыве новой международной конференции, предусмотренной в резолюции 32/50, не следует, по мнению правительства Италии, рассматривать, по крайней мере, до завершения исследований МОЯТЦ и последующего анализа их результатов или до завершения работы конференции МАГАТЭ, которую намечено провести в Зальцбурге в 1981 году.
3. Кроме того, правительство Италии считает, что дополнительные усилия, направленные на обеспечение более гармоничного и безопасного развития использования атомной энергии в мирных целях в неядерных государствах, следует также сконцентрировать на тщательной подготовке Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, намеченной на 1980 год, на которой фактически будет рассмотрена большая часть тематики конференции, которую предлагается провести в пункте 4 резолюции 32/50.

ЯПОНИЯ

Подлинный текст на английском языке
4 августа 1978 года

1. Правительство Японии признает значение международного сотрудничества в области содействия использованию ядерной энергии в мирных целях и оно принимает активное участие в исследованиях, проводимых в настоящее время на таких соответствующих форумах, как МАГАТЭ и МОЯТЦ и направленных на дальнейшее развитие такого международного сотрудничества.
2. В данных обстоятельствах правительство Японии считает, что все заинтересованные государства должны продолжать концентрировать свои усилия на проведении вышеупомянутых исследований. Созыв с той же

/...

целью международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций до получения окончательных результатов этих исследований может привести к ненужному дублированию международных усилий. Правительство Японии не поддерживает предложения о созыве такой конференции, сколь бы похвальным не было намерение тех, кто предложил провести такую конференцию.

ЛЮКСЕМБУРГ

Подлинный текст на французском языке
19 сентября 1978 года

Правительство Люксембурга не имеет никаких замечаний в отношении резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Мирное использование ядерной энергии для экономического и социального развития".

МЕКСИКА

Подлинный текст на испанском языке
31 августа 1978 года

1. Правительство Мексики поддерживает идею созыва на соответствующем этапе под эгидой системы Организации Объединенных Наций международной конференции или конференций, направленных на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи.

2. При этом правительство Мексики считает целесообразным создать до созыва указанных конференций рабочую группу, в состав которой входили бы представители определенного числа государств-членов Международного агентства по атомной энергии, выбранных на основе справедливого географического распределения, и которой было бы поручено разработать, среди прочего, проект конвенции об использовании ядерной энергии в мирных целях для социального и экономического развития; этот проект конвенции можно было бы затем представить на рассмотрение и утверждение вышеуказанной международной конференции.

/...

НИДЕРЛАНДЫ

Подлинный текст на английском языке
27 июля 1978 года

1. Нидерланды выступают за тесное международное сотрудничество в деле использования ядерной энергии в мирных целях. Как участник Договора о нераспространении ядерного оружия и как член Международного агентства по атомной энергии Нидерланды поддерживают этот принцип. Нидерланды согласны с необходимостью дальнейшего развития этого сотрудничества и будут активно поддерживать новые формы международного сотрудничества и контроля в этой области в целях достижения нового международного консенсуса по вопросу об использовании ядерной энергии в мирных целях.

2. Международное сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии для экономического и социального развития должно осуществляться в рамках системы гарантий МАГАТЭ.

3. Нидерланды сомневаются в необходимости созыва в ближайшем будущем международной конференции и/или конференций под эгидой Организации Объединенных Наций, упомянутых в резолюции 32/50. Нидерланды считают, что созыв такой конференции на данном этапе приведет к дублированию осуществляемой многосторонней деятельности в этой области. В этой связи Нидерланды придерживаются того мнения, что:

а) соответствующим форумом для обсуждения этого вопроса является МАГАТЭ. Конференция МАГАТЭ, которую намечено провести в Зальцбурге в 1981 году, предоставит широкие возможности для обстоятельного рассмотрения этой темы, не говоря уже о других совещаниях, которые намечено провести под эгидой МАГАТЭ;

б) международная оценка ядерного топливного цикла (МОЯТЦ), которая проводится в настоящее время, открывает прекрасную возможность для систематического обмена мнениями по всем аспектам использования ядерной энергии в мирных целях;

в) большая часть обсуждений на второй Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоится в 1980 году, несомненно будет посвящена международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях.

4. В свете этих соображений Нидерланды не убеждены в необходимости проведения конференции, упомянутой в резолюции 32/50, и считают желательным не проводить такую конференцию в рамках системы Организации Объединенных Наций.

/...

НОРВЕГИЯ

Подлинный текст на английском языке

24 августа 1978 года

1. Правительство Норвегии считает, что принятие решения по вопросу о созыве конференции Организации Объединенных Наций по использованию ядерной энергии в мирных целях следует отложить до ознакомления с итогами МОЯТЦ, Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия и Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновимым источникам энергии, а также конференции МАГАТЭ, запланированной на 1981 год.
2. Кроме того, правительство Норвегии считает, что в случае принятия решения о проведении такой конференции она должна состояться под эгидой МАГАТЭ.

/...

ПОЛЬША

Подлинный текст на английском языке
24 июля 1978 года

1. По мнению правительства Польской Народной Республики, созыв под эгидой системы Организации Объединенных Наций конференции, направленной на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, мог бы способствовать расширению и интенсификации международного сотрудничества в этой области. Такая конференция, если надлежащим образом подготовить программу ее работы, могла бы стать широким международным форумом для всеобъемлющего обзора новых возможностей и инициатив и всестороннего анализа существующих трудностей и препятствий в этой области с целью изыскания средств по их преодолению.

2. Проведение такой конференции оправдано все более возрастающим значением ядерной энергии в качестве источника энергии, который уже играет важную роль сегодня и будет играть еще более существенную в ближайшем будущем. На такой конференции можно было бы наметить направления всемирных усилий по дальнейшей интенсификации международного сотрудничества.

3. По мнению польского правительства, было бы преждевременным в самом начале заранее предрешать вопрос о том, что обязательно необходимо провести серию конференций, поскольку успех этого предприятия будет в первую очередь зависеть от доброй воли его участников. Отсутствие в необходимой степени готовности проявить добрую волю, большие расходы на проведение заседаний и конференций, пусть их даже будут проводить снова и снова, - все это указывает на то, что нельзя рассчитывать на ожидаемые результаты.

ПОРТУГАЛИЯ

Подлинный текст на английском языке
29 августа 1978 года

Правительство Португалии выступает за созыв на соответствующем этапе под эгидой системы Организации Объединенных Наций международной конференции или конференций, направленных на содействие

/...

международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями пункта 4 постановляющей части резолюции 32/50 о мирном использовании ядерной энергии для экономического и социального развития.

РУМЫНИЯ

Подлинный текст на французском языке
22 сентября 1978 года

A. Общие соображения

1. Экономическое и социальное развитие всех стран является в современную эпоху необходимым условием установления нового международного экономического порядка, что требует предоставления всем государствам широкого и беспрепятственного доступа без какой бы то ни было дискриминации ко всем научно-техническим достижениям, включая достижения в области мирного использования ядерной энергии.

2. Резолюция 32/50 Генеральной Ассамблеи о мирном использовании ядерной энергии для экономического и социального развития, внесенная и поддержанная группой развивающихся стран, в том числе и Румынией, откликается на острую необходимость ускорения социально-экономического развития развивающихся стран, процесса, реализации которого в значительной мере способствовало бы усиление сотрудничества в области использования ядерной энергии и ядерной технологии в мирных целях.

3. Социалистическая Республика Румыния поддерживает идею созыва и организации под соответствующей эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, учитывая, что международное сотрудничество является одним из основных условий развития каждой страны.

4. Последовательное поощрение и постоянное развитие своих отношений со всеми государствами, независимо от социальных систем, на основе принципов уважения, независимости и национального суверенитета, полного равноправия, невмешательства во внутренние дела, взаимовыгоды, а также активного участия в обмене материальными и духовными ценностями, являются постоянными чертами внешней политики Социалистической Румынии.

5. Румыния, будучи социалистической развивающейся страной, решившей использовать ядерную энергию для осуществления своих программ

/...

экономического и социального развития, решительно выступает за принятие мер, которые гарантировали бы всем государствам беспрепятственный доступ на выгодных условиях к совершенной технологии для использования ядерной энергии в мирных целях. По мнению Румынии, использование ядерной энергии в мирных целях является неотъемлемым правом, неразрывно связанным с правом наций на развитие как выражением их суверенитета и независимости.

6. Конференция Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях призвана внести вклад в подкрепление и стимулирование политической воли государств принять такие меры, чтобы мирное использование ядерной энергии стало важной составной частью программ повышения экономического и социального уровня людей, постепенного уменьшения и устранения, в конечном счете, разрывов и отсталости.

7. Подобная конференция тем более необходима, что под предлогом недопущения распространения ядерного оружия усиливаются тенденции ограничения передачи ядерных материалов, оборудования и технологии.

В. Предварительная повестка дня

8. Румыния считает, что в центре внимания конференции должны стоять следующие проблемы:

а) меры, направленные на облегчение доступа к мирному применению ядерной энергии;

б) значительное увеличение помощи, предоставляемой развивающимся странам;

в) предоставление ядерных материалов и оборудования, необходимых для нормальной реализации и осуществления экономических целей стран, не обладающих ядерным оружием;

г) широкая и беспрепятственная передача ядерной технологии.

9. Предварительная повестка дня конференции, которую следует разработать путем проведения консультаций между всеми заинтересованными странами в процессе подготовки к конференции, должна быть составлена таким образом, чтобы она предоставляла соответствующую возможность для проведения прений, переговоров и разработки мер, направленных на достижение вышеупомянутых целей.

С. Сроки проведения и продолжительность конференции

10. Правительство Румынии считает, что было бы целесообразно, если бы на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи было принято

/...

решение относительно даты созыва конференции и принятия организационных мер предварительного характера, которые бы дали возможность начать практическую подготовку для скорейшего открытия конференции.

11. Решение относительно оптимальной продолжительности конференции следует принять либо в процессе подготовительных мероприятий, либо в рамках самой конференции, исходя из времени, необходимого для решения возложенных на нее задач.

D. Процедуры, необходимые для осуществления подготовительной работы

12. Конкретные условия подготовки всемирной конференции, вопрос об органе, который будет заниматься этим, и ее процедуру работы следует согласовать в рамках широких консультаций между всеми государствами.

13. Правительство Социалистической Республики Румынии считает необходимым обеспечить соответствующие условия для того, чтобы все государства могли эффективно участвовать на всех этапах подготовки всемирной конференции по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях.

14. Правительство Румынии выражает свою уверенность в том, что и другие государства поддержат идею созыва и организации этого важного совещания, призванного расширить в нынешних международных условиях сферу применения ядерной энергии в мирных целях и стать катализатором сотрудничества между государствами в ядерной области.

СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА

┌Подлинный текст на английском языке┐

┌12 июля 1978 года┐

Хотя правительство Сейшельских островов в принципе поддерживает идею о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций международных конференций, направленных на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с резолюцией 32/50, к сожалению, оно не может предложить создать такую конференцию на Сейшельских островах, поскольку они являются совершенно неядерным государством и не имеют никакого опыта в области ядерной энергии.

/...

ИСПАНИЯ

✓Подлинный текст на испанском языке✓
✓14 июля 1978 года✓

Правительство Испании сообщило, что "оно поддерживает идею о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции, направленной на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях".

ШВЕЦИЯ

✓Подлинный текст на английском языке✓
✓5 сентября 1978 года✓

Вопросы, касающиеся использования ядерной энергии в мирных целях, должны рассматриваться в связи с другими источниками энергии и с учетом опасности распространения ядерного оружия. Поэтому предложение о созыве конференции Организации Объединенных Наций по мирному использованию ядерной энергии для экономического и социального развития должно обсуждаться в связи с предложением о созыве в 1980 году второй конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении, а также с возможностью созыва в 1981 или в 1982 году конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии.

Дальнейшее рассмотрение вопроса, поднятого в пункте 4 резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи, следовало бы отложить до принятия решений о проведении этих двух конференций.

ТРИНИДАД И ТОБАГО

✓Подлинный текст на английском языке✓
✓15 сентября 1978 года✓

Тринидад и Тобаго поддерживает созыв на соответствующем этапе (под эгидой системы Организации Объединенных Наций международной конференции или конференций, направленных на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями настоящей резолюции.

/...

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ
РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на русском языке

15 сентября 1978 года

1. Украинская ССР активно выступает в поддержку широкого международного сотрудничества в деле использования ядерной энергии в мирных целях, обмена опытом и научно-техническими знаниями в этой области, за то, чтобы результаты такого сотрудничества служили делу экономического и социального развития народов, делу укрепления мира и безопасности во всем мире. Важным вкладом в этот процесс стало бы дальнейшее укрепление международного режима нераспространения ядерного оружия, усовершенствование системы гарантий мирного использования ядерных материалов в соответствии с функциями, возложенными на Международное агентство по атомной энергии Договором о нераспространении ядерного оружия.
2. Также в этом контексте Украинская ССР рассматривает и вопрос о созыве международной конференции по содействию международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии.
3. Как известно, эти вопросы относятся к компетенции Международного агентства по атомной энергии, которое располагает соответствующим организационным аппаратом и имеет большой опыт проведения международных форумов по использованию атомной энергии в мирных целях. В связи с этим, считаем целесообразным поручить всю практическую работу по подготовке и проведению такой конференции указанному Агентству.
4. Вместе с тем следует учитывать, что для успешного проведения на соответствующем этапе международной конференции по вопросам мирного использования атомной энергии имело бы большое значение завершение ныне проводящейся работы по международной оценке ядерного топливного цикла. Выводы и рекомендации этой оценки помогут найти оптимальные пути сотрудничества в ядерной области.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК

Подлинный текст на русском языке

10 августа 1978 года

1. Советский Союз, как это широко известно, активно и плодотворно сотрудничает со многими странами в деле мирного использования ядерной энергии. Советское правительство неоднократно заявляло о своей готовности и дальше развивать такое сотрудничество с тем, чтобы блага от мирного применения атомной энергии служили делу экономического и социального развития народов, делу поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире.

/...

2. В этой связи мы хотели бы отметить, что в своем послании делегатам двадцать первой сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л.И. Брежнев подчеркнул:

"Наша страна, широко использующая энергию атома в созидательных целях, готова делиться своим богатым опытом и научно-техническими знаниями в этой области во имя дальнейшего прогресса человечества. Выступая за развитие мирного использования атомной энергии, Советский Союз полон твердой решимости совместно с другими государствами всемерно укреплять международный режим нераспространения ядерного оружия. Необходимо сделать все возможное, чтобы международный обмен ядерной технологией, влекущий за собой появление во многих странах научно-технического и промышленного ядерного потенциала, не стал каналом распространения ядерного оружия".

3. Указанными принципами Советский Союз руководствуется и в своем подходе к рассмотрению вопроса о созыве международной конференции по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях.

4. При этом мы исходим из того, что в системе Организации Объединенных Наций проблемами мирного применения ядерной энергии в полном объеме занимается в соответствии со своим Уставом такая компетентная и авторитетная специализированная организация, как Международное агентство по атомной энергии. Поэтому, по нашему мнению, являлось бы логичным и в высшей степени целесообразным, чтобы указанному Агентству была поручена и вся практическая работа по подготовке и проведению такой конференции. МАГАТЭ располагает соответствующим организационным аппаратом для этого, а также имеет богатый опыт проведения международных конференций по мирному использованию атомной энергии. Достаточно в этой связи напомнить об успешном проведении Агентством в мае 1977 года конференции в Зальцбурге (Австрия) на тему "Ядерная энергетика и ее топливный цикл", которая привлекла самый широкий интерес большого числа как развитых в атомной области, так и развивающихся государств.

5. Вместе с тем при обсуждении вопроса о целесообразности созыва на том или ином этапе конференции, посвященной международному сотрудничеству в мирном использовании атомной энергии, следует учитывать и то, что в настоящее время проводится работа по международной оценке ядерного топливного цикла, в которую вовлечены многие специалисты в ядерной области. Естественно, что те рекомендации и выводы, которые могли бы быть сделаны в результате завершения этой оценки, должны быть подвергнуты анализу и внимательно изучены в плане нахождения оптимальных путей сотрудничества в ядерной области.

/...

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Подлинный текст на английском языке
4 августа 1978 года

Правительство Ее Величества выступает за тесное международное сотрудничество в мирном использовании ядерной энергии для экономического и социального развития в соответствии с целями резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Кроме того, по мнению Соединенного Королевства важно, чтобы такое сотрудничество осуществлялось с должным учетом уже проделанной в этой области работы на многосторонней или двусторонней основе. Без такого должного учета могут возникнуть путаница, задержки или нерациональное дублирование усилий. В этой связи Соединенное Королевство считает, что:

а) Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) является надлежащим форумом для обсуждения этого вопроса, в частности в свете конференции МАГАТЭ в Зальцбурге, провести которую запланировано в 1981 году;

б) проводимая в настоящее время международная оценка ядерного топливного цикла (МОЯТЦ) также широко охватывает вопрос, рассматриваемый в резолюции 32/50, и поэтому было бы целесообразным рассмотреть положение дел в области международного сотрудничества с учетом выводов этой оценки;

в) предстоящая конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении при рассмотрении статьи IV настоящего Договора большое внимание уделит также и резолюции 32/50.

На основании этих соображений Соединенное Королевство приходит к выводу, что для тесного сотрудничества в этой области не требуется проведения специальной конференции в рамках системы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Подлинный текст на английском языке
4 августа 1978 года

1. Соединенные Штаты по-прежнему выступают за укрепление сотрудничества в мирном использовании атомной энергии. Совсем недавно об этом вновь подтвердил посол Янг во время своего выступления 9 июня в Специальном комитете для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Мы полагаем, что в области мирного ядерного сотрудничества главное внимание следует обратить на соображения, связанные с

/...

нераспространением ядерной энергии, а также на то, чтобы такие соображения не препятствовали, а содействовали более широкому использованию ядерной энергии в области экономического и социального развития.

Хотя Соединенные Штаты присоединились к консенсусу в отношении резолюции 32/50, принятой на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, тем не менее мы выражаем озабоченность в связи с несбалансированностью соответствующих документов, касающихся опасностей нераспространения, связанных с постоянным развитием ядерной энергии в мирных целях. Этот вопрос можно разрешить только путем всемирного сотрудничества в области создания условий для его безопасного использования.

3. Что касается пунктов 4 и 5 постановляющей части, то на данный момент Соединенные Штаты не могут поддержать предложение о созыве такой конференции. Мы не считаем, что какое-либо время в ближайшем будущем может быть - как это сказано в резолюции - "соответствующим этапом". В 1979 году необходимо начать подготовку к проведению конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении, которая состоится в 1980 году.

4. Обсуждения на этой весьма важной встрече откроют широкую возможность для проведения диалога, направленного на содействие международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии.

5. В настоящее время проводится международная оценка ядерного топливного цикла. Проведение ее продлится до конца 1979 года. Этим самым обеспечивается еще один форум для обмена мнениями по вопросу, рассмотренному в этой резолюции.

6. Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике 1979 года даст возможность обсудить общие проблемы передачи технологии в развивающиеся страны, составляющие основу вопроса, рассмотренного в резолюции 32/50.

7. Соединенные Штаты полагают, что МАГАТЭ и все существующие региональные организации являются наилучшими многосторонними механизмами для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии. МАГАТЭ по-прежнему разрабатывает различные программы, проводит совещания и конференции, направленные на более широкое использование атомной энергии в мирных целях, особенно в развивающихся странах. Генеральная конференция МАГАТЭ, проходящая ежегодно осенью, может служить форумом для обсуждения этого вопроса. Совет управляющих представлен наиболее значительным числом развивающихся стран и имеет возможность оказывать значительное влияние на программы, направленные на то, чтобы содействовать удовлетворению законных потребностей развивающихся стран в области ядерной энергетики. Мы считаем, что цели настоящей резолюции можно было бы намного легче достигнуть, используя лишь одно существующее международное учреждение в рамках системы Организации Объединенных Наций, созданное для этой цели - МАГАТЭ.

/...

8. В этой связи МАГАТЭ занимается планами проведения в Зальцбурге в 1981 году еще одной конференции для обсуждения оптимальных вариантов топливного цикла. Такая конференция станет еще одним форумом для рассмотрения вопросов, аналогичных тем, которые подняты в резолюции 32/50.

9. Откровенно говоря, мы с трудом представляем себе, каким образом какая-либо намечаемая международная конференция сможет использовать цели резолюции 32/50 без широкого участия МАГАТЭ. Поэтому, по мнению Соединенных Штатов, если уж проводить какую-либо конференцию в соответствии с этой резолюцией, то она должна быть проведена под эгидой МАГАТЭ.

10. В настоящее время планируется провести множество заседаний и конференций, посвященных сотрудничеству в мирном использовании ядерной энергии. Однако сомнительно, чтобы даже у более крупных государств хватило на их проведение времени и средств. По одной этой причине мы повторяем, что нет потребности в проведении конференции, предлагаемой в этой резолюции.

11. В заключение Соединенные Штаты, хотя и разделяют мнение о том, что цели такой конференции окажут содействие такому сотрудничеству, тем не менее полагают, что имеется достаточно возможностей для обсуждения этого вопроса в ближайшем будущем и что любая другая встреча подобного рода будет лишь ненужным дублированием в работе.

/...

ЮГОСЛАВИЯ

Подлинный текст на английском языке
13 июля 1978 года

1. Мир недавно с большой тревогой отметил, что существующие обычные источники энергии быстро истощаются, и поэтому возникает необходимость в разработке новых источников энергии. Большое число развитых стран, а также определенное число развивающихся практически полностью используют свои существующие источники энергии и вынуждены приступить к использованию новых. Единственно новым и уже широко используемым источником является ядерная энергия. Все другие источники энергии все еще находятся в стадии исследований.

2. Поэтому в условиях энергетического кризиса и нехватки обычных источников энергии ядерная энергия начинает играть основную роль в деле дальнейшего развития энергетики. Без использования ядерной энергии немыслимо экономическое и социальное развитие в целом. Ядерные державы и другие развитые страны уже разработали или быстро разрабатывают свои ядерные потенциалы. Что касается вопроса о мирном использовании ядерной энергии, то развивающиеся страны в широкой степени зависят от развитых стран, особенно от ведущих ядерных держав.

3. В то же самое время в развитых странах, являющихся основными производителями и экспортерами ядерной технологии, в настоящее время проявляется тенденция к узакониванию своего привилегированного положения в области ядерной энергии посредством создания более узких группировок, таких как, например, Лондонский клуб. Такая политика неизбежно встречает сопротивление со стороны стран, которые видят в использовании ядерной энергии средство разрешения своих энергетических проблем. Это, в частности, относится к развивающимся странам.

4. Такие подходы равносильны серьезной попытке ограничить право на независимую разработку ядерной технологии в мирных целях, на свободное использование своих собственных ресурсов и на союз и сотрудничество с другими странами в этой области и т.д. Все это может, что фактически происходит, отрицательно повлиять на международные отношения.

5. Проведение такой политики весьма часто оправдывается ссылками на необходимость предотвращения распространения ядерного оружия. Югославия, как и многие другие страны, постоянно обращала внимание на исключительную важность этого вопроса и на настоятельную необходимость его разрешения. Однако, по общему признанию, этот вопрос связан не с технической проблемой, а с политической. Поэтому эту проблему можно решить эффективно и на долгосрочной основе лишь политическими средствами.

/...

6. Правительство Югославии считает, что решить эту проблему можно лишь путем достижения между всеми странами согласия на равноправной основе не распространять и не разрабатывать ядерное оружие и на основе отказа государств, обладающих ядерным оружием, от накопления атомного оружия. Никакая политика, направленная против распространения, не должна ставить перед собой целью ограничить передачу ядерной технологии и, таким образом, сделать еще более неравными отношения в области ядерной энергии. Такая политика неизбежно приведет к результатам, противоречащим провозглашенным целям международного сообщества.

7. Любое ограничение передачи ядерной техники и технологии приведет к дальнейшему углублению разрыва между развитыми и развивающимися странами; помешает нормальному развитию современных производительных сил и использованию достижений науки широкими слоями международного сообщества на основе равноправия всех государств и еще больше ущемит их право на всестороннюю разработку природных ресурсов.

8. С другой стороны, страны, подписавшие Договор о нераспространении ядерного оружия и согласившиеся на контроль со стороны Международного агентства по атомной энергии, не могут, с сожалением, не отметить, что в осуществлении этого Договора так и не достигнуто значительных результатов. Ядерные державы в рамках этого Договора обязуются принимать эффективные меры по прекращению гонки вооружений, а также в области ядерных вооружений в целом. В то же самое время они взяли на себя конкретные обязательства в отношении передачи ядерной технологии, в частности, развивающимся странам.

9. Правительство Югославии считает эту проблему в высшей степени сложной, связанной со многими военными, экономическими, политическими, правовыми, экологическими, моральными и другими аспектами. Именно поэтому ядерным проблемам необходимо уделять должное внимание. Следует постоянно искать новые решения при участии всего международного сообщества. Поэтому со стороны отдельных стран или групп стран полностью недопустимо принятие каких-либо дополнительных мер, главным образом направленных против независимого развития ядерной энергии и ее применения в планах развития.

10. Правительство Югославии рассматривает эту проблему также с точки зрения экономического развития. Свободная и недискриминационная передача ядерной технологии имеет огромное и важное значение для развития производственных сил в мире в целом и в каждой отдельной стране, в частности. Она имеет особое важное значение для устранения разрыва между развитыми и развивающимися странами и для установления нового международного экономического порядка.

11. Исходя из этих соображений, Югославия пыталась одна или вместе с другими неприсоединившимися странами добиться широкого признания необходимости свободного доступа к ядерной технологии и постоянного

/...

изучения потребностей и возможностей принятия международным сообществом более эффективных мер против распространения ядерного оружия. Эти страны выступают против какого-либо одностороннего установления новых ограничений и дополнительных условий для передачи ядерной технологии, поскольку это может поставить под угрозу выполнение их программ в этой области. В сегодняшнем мире вряд ли можно планировать развитие производительных сил без использования ядерной технологии, поэтому развивающиеся страны, чтобы обеспечить свое независимое развитие, вынуждены, в силу ограниченного доступа к ядерной технологии, ускорить разработку своих собственных потенциалов, хотя в настоящий момент в результате такой разработки перенапрягаются их и так уже ограниченные материальные ресурсы.

12. В связи со значением, придаваемым этой проблеме развивающимися и неприсоединившимися странами, эти страны обращали особое внимание на эту проблему на Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Коломбо, на совещании на уровне министров неприсоединившихся стран в Нью-Дели и на недавно состоявшемся совещании Координационного бюро неприсоединившихся стран в Гаване, в частности, с точки зрения использования ядерной энергии в мирных делах. Было подчеркнуто значение использования ядерной энергии для экономического развития развивающихся стран и необходимость расширения международного сотрудничества в этой области с целью обеспечения гарантий применения ядерной энергии для удовлетворения потребностей в развитии развивающихся стран. Было подчеркнуто обязательство развитых стран передавать техническую и другую помощь в этой области развивающимся странам и выражена надежда, что развитые страны отнесутся с большим сочувствием и пониманием к энергетическим потребностям развивающихся стран. В то же самое время развивающиеся страны предпринимают усилия, направленные на получение доступа к достижениям техники и науки, которые ускорят процесс независимого экономического развития и расширят экономическое сотрудничество между ними.

13. Югославия будет придерживаться такой же позиции на предстоящей Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Белграде. Кроме того, неприсоединившиеся развивающиеся страны приветствуют решение Организации Объединенных Наций о созыве Конференции по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в Буэнос-Айресе. Они надеются, что эта Конференция будет способствовать техническому сотрудничеству между развивающимися странами, которое признано важным фактором в области технического сотрудничества. Развивающиеся страны надеются, что Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в Вене также принесет важные результаты.

14. Вопрос о мирном использовании энергии недавно рассматривался на нескольких международных научных форумах (например, в Персеполисе и Зальцбурге, в то время как исследование международной оценки ядерного топливного цикла находится в стадии осуществления). Результаты

/...

этих форумов также подтвердили важность этого вопроса и решения проблем использования ядерной энергии в мирных целях. Конференция, направленная на содействие международному сотрудничеству в использовании ядерной энергии в мирных целях, проведение которой было предложено на последней сессии Генеральной Ассамблеи, могла бы использовать эти результаты.

15. Деятельность и роль Международного агентства по атомной энергии должна быть рассмотрена в рамках такой конференции. Правительство Югославии полагает, что Агентство может сыграть важную роль в первую очередь содействием развитию и передаче ядерной технологии в мирных целях всем странам и, в частности, развивающимся странам, не имеющим в своем распоряжении такой технологии и энергии.

16. В этой связи Международное агентство по атомной энергии должно бороться со всеми тенденциями, идущими вопреки его целям и Статуту. Оно должно также содействовать уменьшению опасности распространения ядерного оружия путем принятия надлежащих мер против какого-либо возможного злоупотребления. Агентство должно учесть в своей деятельности новую сложную ситуацию. Развивающиеся страны должны играть в Агентстве отведенную им роль. Этим будут созданы необходимые условия для полной демократизации отношений в рамках его работы. Развивающиеся страны надеются получить от Агентства качественно новую помощь в осуществлении своих ядерных программ. Они ожидают, что Агентство будет выступать против установления каких-либо мер, мешающих или ограничивающих их деятельность в области ядерной науки и технологии, и полностью поддерживать меры, направленные на то, чтобы позволить этим странам стать как можно независимыми, в том числе в области использования ядерной энергии в мирных целях.

17. Югославия считает, что последняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций доказала, что проблемы мирного использования ядерной энергии имеют первостепенное значение и что накопившиеся в этой области проблемы настоятельно требуют срочного разрешения. (Эти проблемы рассматривались в резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/6, 32/49, 32/50, 32/8 и 32/87.)

18. Это было также подтверждено принятием путем консенсуса резолюции 32/50, в которой ко всем государствам обращается просьба рассмотреть вопрос о созыве на соответствующем этапе под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции или конференций, направленных на содействие международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с целями настоящей резолюции.

19. Правительство Югославии одобряет идею созыва на соответствующем этапе международной конференции на уровне правительств и под эгидой Организации Объединенных Наций с целью содействия международному сотрудничеству в использовании ядерной энергии в мирных целях для

/...

экономического и социального развития. Конференция должна рассмотреть все аспекты использования ядерной энергии в мирных целях и следующие вопросы:

а) экономические и политические аспекты ядерной энергии в мире (условия и возможности сотрудничества в этой области; глобальные, региональные и национальные проекты развития; возможности, условия и проблемы финансирования; наличие и потребность в сырьевых материалах);

б) ядерная технология и возможности ее передачи (проблема передачи, промышленное сотрудничество – возможности и условия; проблемы объединения стран для осуществления программ в области ядерной технологии; использование ядерной технологии для экономического развития развивающихся стран);

с) ядерные сырьевые материалы и их использование (планирование ядерных сырьевых материалов в мире; помощь в области разведки ядерных сырьевых материалов в развивающихся странах; условия свободной и безопасной передачи ядерного топлива; возможность объединения стран в целях обеспечения топлива и топливного цикла);

д) проблемы, связанные с возможными злоупотреблениями ядерной энергией (всесторонние гарантии в этой области; национальные системы безопасности; коллективные системы безопасности; международные обязательства потребителей ядерной энергии);

е) правовые аспекты в области разработки ядерной технологии и использования ядерной энергии (юридические нормы, касающиеся безопасности ядерных установок; национальные и международные системы юридических норм и гарантий);

ф) проблемы окружающей человека среды в связи с передачей ядерной технологии;

г) научное и техническое сотрудничество (возможности и условия для проведения совместных изысканий, обмена информацией: подготовки кадров);

h) роль международных организаций (МАГАТЭ – передача технологии и гарантии; ЮНИДО – техническая помощь; ЮНЕП – проблемы окружающей человека среды; а также деятельность других международных учреждений в этой области);

и) вклад международных форумов в разработку ядерной технологии (Персеполис, Зальцбург, международная оценка топливного ядерного цикла, Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в Буэнос-Айресе, Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в Вене).

20. В заключение правительство Югославии хочет подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и, в частности, МАГАТЭ должны содействовать со своей стороны созыву и успешному проведению вышеупомянутой международной конференции.
